

#### Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

#### Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

#### Istruzioni di montaggio.

Estrarre dall'imballo il corpo lampada **A** e la base **B**. Assicurarsi che la rondella in plastica **C** sia nella posizione indicata dalla figura. Inserire il corpo lampada **A** nella base **B**. Capovolgere la base **B**, posizionare l'elemento **D**, la rondella **E** ed avvitare la vite **F**. Agire sull'interruttore posto sul cavo di alimentazione per accendere e spegnere la lampada. Agire sulle due ghiere **G** per aumentare o diminuire la rigidità dei movimenti dell'apparecchio. Se si utilizza la lampada a comodino si consiglia l'impiego della lampadina da 40W incandescente. Se invece si utilizza da tavolo/scrivania si consiglia l'impiego della lampadina da 60W alogena.

#### Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

#### Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

#### Instructions de montage.

Sortir le corps de la lampe **A** et le socle **B** de l'emballage. S'assurer que la rondelle en plastique **C** est dans la position, indiquée par la figure. Insérer le corps de la lampe **A** dans le socle **B**. Renverser le socle **B**, positionner l'élément **D** et la rondelle **E** et serrer la vis **F**. Agir sur l'interrupteur, positionné sur le cordon d'alimentation, pour allumer et éteindre la lampe. Agir sur les deux bagues **G** pour rendre les mouvements de l'appareil plus ou moins souples. En cas d'utilisation de la lampe comme lampe de chevet, il est conseillé d'utiliser une ampoule de 40W à incandescence. En cas d'utilisation de la lampe comme lampe de bureau, il est, par contre, conseillé l'emploi d'une ampoule de 60W alogène.

#### Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

#### Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

ARTEMIDE spa not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

#### Assembly instructions.

Extract from the box the body of the appliance **A** and the base **B**. Make sure the grommet **C** is in the position shown in the picture. Insert the body of the appliance **A** into the base **B**. Turn upside down the base **B**, fit in the item **D**, the grommet **E** and screw in the bolt **F**. Use the switch on the power cable to turn on and off the light. Turn the ring nuts **G** to increase or decrease the stiffness of movement of the appliance. We recommend a 40W incandescent bulb if you use the appliance at your bedside. We recommend a 60W halogen bulb if you use the appliance on your desk.

#### Vorsicht:

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

#### Achtung:

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehenmigung geänderte Produkte an.

#### Aufbaueinleitung

Aus der Verpackung den Lampenkörper **A** und die Unterlage **B** herausziehen. Sich vergewissern, dass sich die Plasticscheibe **C** in der vom Bild gezeigten Stellung befindet. Den Lampenkörper **A** in die Unterlage **B** stecken. Die Unterlage **B** umkehren, das Element **D**, die Scheibe **E** positionieren und die Schraube **F** anschrauben. Auf den sich auf dem Versorgungskabel befindenden Schalter wirken, um die Lampe ein- und auszuschalten. Auf die beiden Nutmutter **G** wirken, um die Bewegungssteifheit des Geräts zu erhöhen oder zu vermindern. Wenn man die Nachttischlampe verwendet, empfiehlt man die Anwendung der 40W Glühbirne. Wenn man die Tisch/Schreibtischlampe verwendet, empfiehlt man die Anwendung der 60W Halogenlampe.

#### Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato












#### Atencion:

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

#### Instrucciones para el montaje.

Extraiga del embalaje el cuerpo de la lámpara **A** y la base **B**. Compruebe que la arandela de plástico **C** esté en la posición indicada en la figura. Introduzca el cuerpo de la lámpara **A** en la base **B**. Vuelque la base **B**, posicione el elemento **D** y la arandela **E**, luego atornille el tornillo **F**. Encienda y apague la lámpara mediante el interruptor colocado en el cable de alimentación. Aumente o disminuya la rigidez de los movimientos del aparato manipulando las dos virolas **G**. Si se utiliza la lámpara en la mesilla de noche se aconseja emplear la bombilla de 40W incandescente. Si en cambio se utiliza como lámpara de mesa o escritorio, se aconseja emplear la bombilla de 60W halógena.

<b>Lampadina:</b> 1 x Max 40W IBP E14 opalina  o 1 x Max 60W HEG E14 alogeno tubolare smerigliata 	<b>Ampoule:</b> 1 x Max 40W IBP E14 opaline  ou 1 x Max 60W HEG E14 halogène tubulaire dépolie 	<b>Bulb:</b> 1 x Max 40W IBP E14 opaline  or 1 x Max 60W HEG E14 Tubular ground- -glass halogen appliance   <b>Bulb for USA:</b> 1 x Max 60W E12 G16 1/2 opaline 	<b>Glühlampe:</b> 1 x Max 40W IBP E14 opalisiert  oder 1 x Max 60W HEG E14 Halogen tubular geschliffen 	<b>Bombilla:</b> 1 x Max 40W IBP E14 opaline  o 1 x Max 60W HEG E14 Halógena tubular esmerilada 
<b>Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni.</b>	<b>Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur.</b>	<b>General warnings for indoor light fittings.</b>	<b>Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume.</b>	<b>Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.</b>



Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura " **CE** ".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage " **CE** ".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear " **CE** " labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das " **CE** "-Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado " **CE** ".

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.  
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.  
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.  
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.  
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento

**Attenzione:** La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**Attention:** La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

**Attention:** This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**Achtung:** Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**Atencion:** La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero  
En cas de réclamation, veuillez citer le numéro  
In case of complaint, please quote number  
Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an  
En caso de reclamación indicar el número



# Artemide

via Bergamo, 18-20010 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA  
tel: 93.51.81- (a ricerca automatica)  
telefax 02/93.59.02.54-93.59.04.96  
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>  
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150



mod. B cod. Y503000474